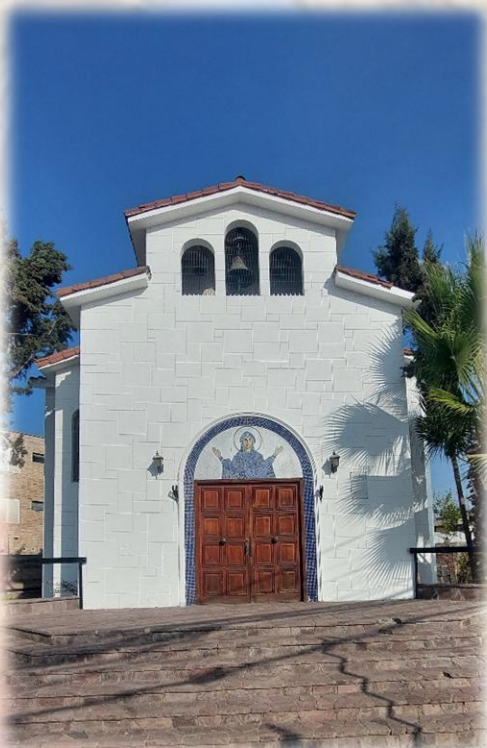


PARROQUIA ORTODOXA GRIEGA DE LOS SANTOS CONSTANTINO Y ELENA



¡Feliz Navidad! Καλά Χριστούγεννα!

BOLETÍN PARROQUIAL ESPECIAL DOBLE

Domingo 21 y Jueves 25 de diciembre de 2025

Domingo Anterior a la Natividad del Señor - Color: **Rojo**

Natividad de Nuestro Señor, Dios y Salvador Jesucristo - Color: Blanco

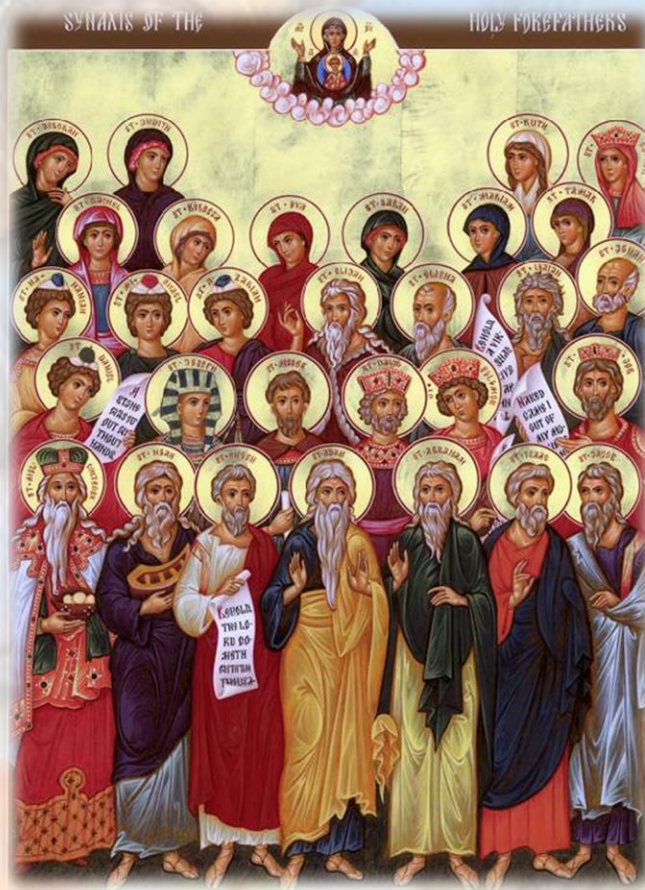


TABLA DE CONTENIDOS

1. Himnos Dominicales.....	2
2. Lectura del Oficio Matutino Dominical.....	4
3. Lecturas de la Divina Liturgia Dominical.....	5
3.1. Epístola Apostólica.....	5
3.2. Evangelio	6
4. Himnos de la Natividad del Señor	8
5. Lecturas de la Divina Liturgia de la Natividad del Señor.....	9
5.1. Epístola Apostólica.....	9
5.2. Evangelio	10
6. Sinaxario.....	11
7. Horarios Oficios Sagrados Diciembre 2025	12



1. HIMNOS DOMINICALES



TROPARIO DOMINICAL

Tono 3

Alégrense los Cielos y regocíjese la Tierra, porque el Señor hizo prodigios con Su Diestra; aniquiló la muerte con la muerte y fue el Primogénito entre los muertos, y nos salvó de lo profundo del infierno, concediendo al Mundo la Gran Misericordia.

APOLITIQUIO DE LOS SANTOS CONSTANTINO Y ELENA

Tono 8

Habiendo contemplado la imagen de Tu Cruz en el Cielo y, como Pablo, habiendo recibido el llamado no de los hombres, Tu Apóstol entre los reyes, oh Señor, puso la Ciudad Reinante en Tus Manos, la cual guarda para siempre en paz, por las intercesiones de la Madre de Dios, oh Único Filántropo.



TROPARIO PREVIO A LA NATIVIDAD DEL SEÑOR

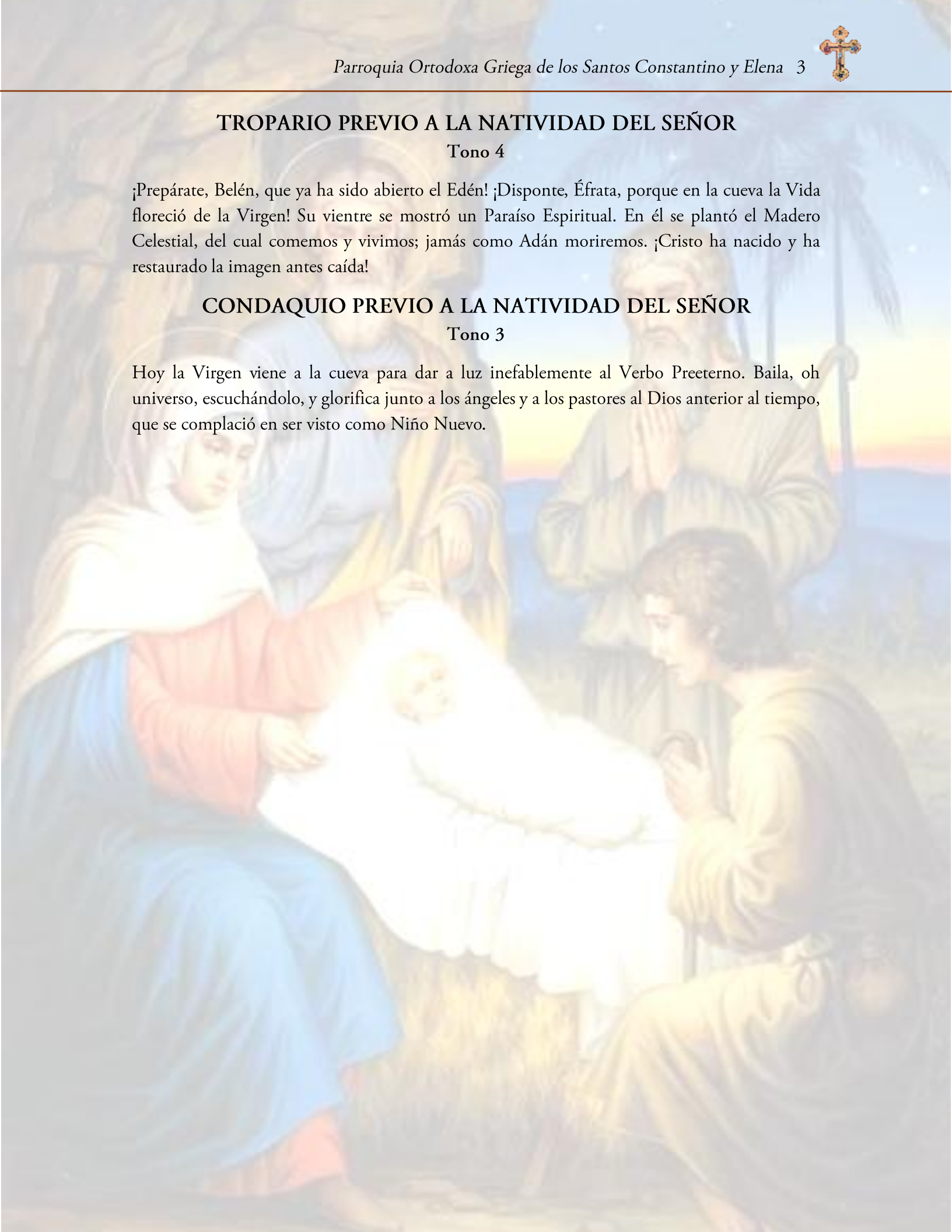
Tono 4

¡Prepárate, Belén, que ya ha sido abierto el Edén! ¡Disponte, Éfrata, porque en la cueva la Vida floreció de la Virgen! Su vientre se mostró un Paraíso Espiritual. En él se plantó el Madero Celestial, del cual comemos y vivimos; jamás como Adán moriremos. ¡Cristo ha nacido y ha restaurado la imagen antes caída!

CONDAQUIO PREVIO A LA NATIVIDAD DEL SEÑOR

Tono 3

Hoy la Virgen viene a la cueva para dar a luz inefablemente al Verbo Preeterno. Baila, oh universo, escuchándolo, y glorifica junto a los ángeles y a los pastores al Dios anterior al tiempo, que se complació en ser visto como Niño Nuevo.





2. LECTURA DEL OFICIO MATUTINO DOMINICAL

EVANGELIO DE LA RESURRECCIÓN

Eothina 6: Lectura del Santo Evangelio según San Lucas (24, 36-53)



En aquel tiempo, los discípulos estaban hablando de cómo habían reconocido a Jesús que se les había aparecido después de resucitar de entre los muertos, cuando Él se presentó en medio de ellos y les dijo: “La paz con ustedes”. Sobresaltados y asustados, creían ver un espíritu. Pero Él les dijo: “¿Por qué se turban? ¿Por qué se suscitan dudas en su corazón? Miren mis manos y mis pies; soy Yo mismo. Pálpenme y vean, porque un espíritu no tiene carne y huesos como ven que Yo tengo”. Y, diciendo esto, les mostró las manos y los pies. Como ellos no acababan de creérselo a causa de la alegría y estaban asombrados, les dijo: “¿Tienen aquí algo de comer?” Ellos le ofrecieron un trozo de pescado. Lo tomó y comió delante de ellos. Después les dijo: “Estas son aquellas

palabras mías que les dije cuando todavía estaba con ustedes: ‘Es necesario que se cumpla todo lo que está escrito en la Ley de Moisés, en los Profetas y en los Salmos acerca de Mí’”. Y, entonces, abrió sus inteligencias para que comprendieran las Escrituras, y les dijo: “Así está escrito: que el Cristo debía padecer y resucitar de entre los muertos al tercer día y que se predicaría en su nombre la conversión para perdón de los pecados a todas las naciones, empezando desde Jerusalén. Ustedes son testigos de estas cosas. Miren, Yo voy a enviar sobre ustedes la Promesa de Mi Padre. Ustedes permanezcan en la ciudad hasta que sean revestidos de Poder desde lo Alto”. Los sacó hasta cerca de Betania y, alzando sus manos, los bendijo. Y, mientras los bendecía, se separó de ellos y fue llevado al Cielo. Ellos, después de postrarse ante Él, se volvieron a Jerusalén con gran gozo. Y estaban siempre en el Templo bendiciendo a Dios.

¡Gloria a Ti, Señor, Gloria a Ti!



3. LECTURAS DE LA DIVINA LITURGIA DOMINICAL

3.1. EPÍSTOLA APOSTÓLICA

Lectura de la Carta del Apóstol San Pablo a los Hebreos (11, 9-10. 32-40)



Hermanos: Por la Fe, Abraham peregrinó hacia la Tierra Prometida como extranjero, habitando en tiendas, lo mismo que Isaac y Jacob, coherederos de las mismas promesas. Pues esperaba la ciudad asentada sobre cimientos, cuyo arquitecto y constructor es Dios. Y, ¿a qué continuar? Pues me faltaría el tiempo si hubiera de hablar sobre

Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel y los Profetas. Estos, por la Fe, sometieron reinos, administraron justicia, alcanzaron las promesas, cerraron la boca a los leones; apagaron la violencia del fuego, escaparon al filo de la espada, curaron de sus enfermedades, fueron valientes en la guerra, rechazaron ejércitos extranjeros; algunas mujeres recobraron resucitados a sus muertos. Unos fueron torturados, rehusando la liberación por conseguir una resurrección mejor; otros soportaron la prueba de burlas y azotes, de cadenas y prisiones. Fueron apedreados, torturados, aserrados, muertos a espada; anduvieron errantes cubiertos de pieles de ovejas y de cabras; faltos de todo; oprimidos y maltratados, ¡hombres de los que no era digno el mundo!, errantes por desiertos y montañas, por grutas y cavernas. Y todos ellos, aunque alabados por su Fe, no consiguieron el objeto de las promesas. Dios tenía dispuesto algo mejor para nosotros, de modo que no llegaran ellos sin nosotros a la perfección.

¡Aleluya, Aleluya, Aleluya!



3.2. EVANGELIO

Lectura del Santo Evangelio según San Mateo (1, 1-25)



Libro del origen de Jesucristo, hijo de David, hijo de Abrahán: Abrahán engendró a Isaac, Isaac engendró a Jacob, Jacob engendró a Judá y a sus hermanos, Judá engendró, de Tamar a Fares y a Zara, Fares engendró a Esrón, Esrón engendró a Arán, Arán engendró a Aminadab, Aminadab engendró a Naasón, Naasón engendró a Salmón, Salmón engendró, de Rajab, a Booz, Booz engendró, de Rut, a Obed, Obed engendró a Jesé, Jesé engendró al rey David. David engendró, de la mujer de Urías, a Salomón, Salomón engendró a Roboán, Roboán engendró a Abiá, Abiá engendró a Asaf, Asaf engendró a Josafat, Josafat engendró a Jorán, Jorán engendró a Ozías, Ozías engendró a Joatán, Joatán engendró a Acaz, Acaz engendró a Ezequías, Ezequías engendró a Manasés, Manasés engendró a Amón, Amón

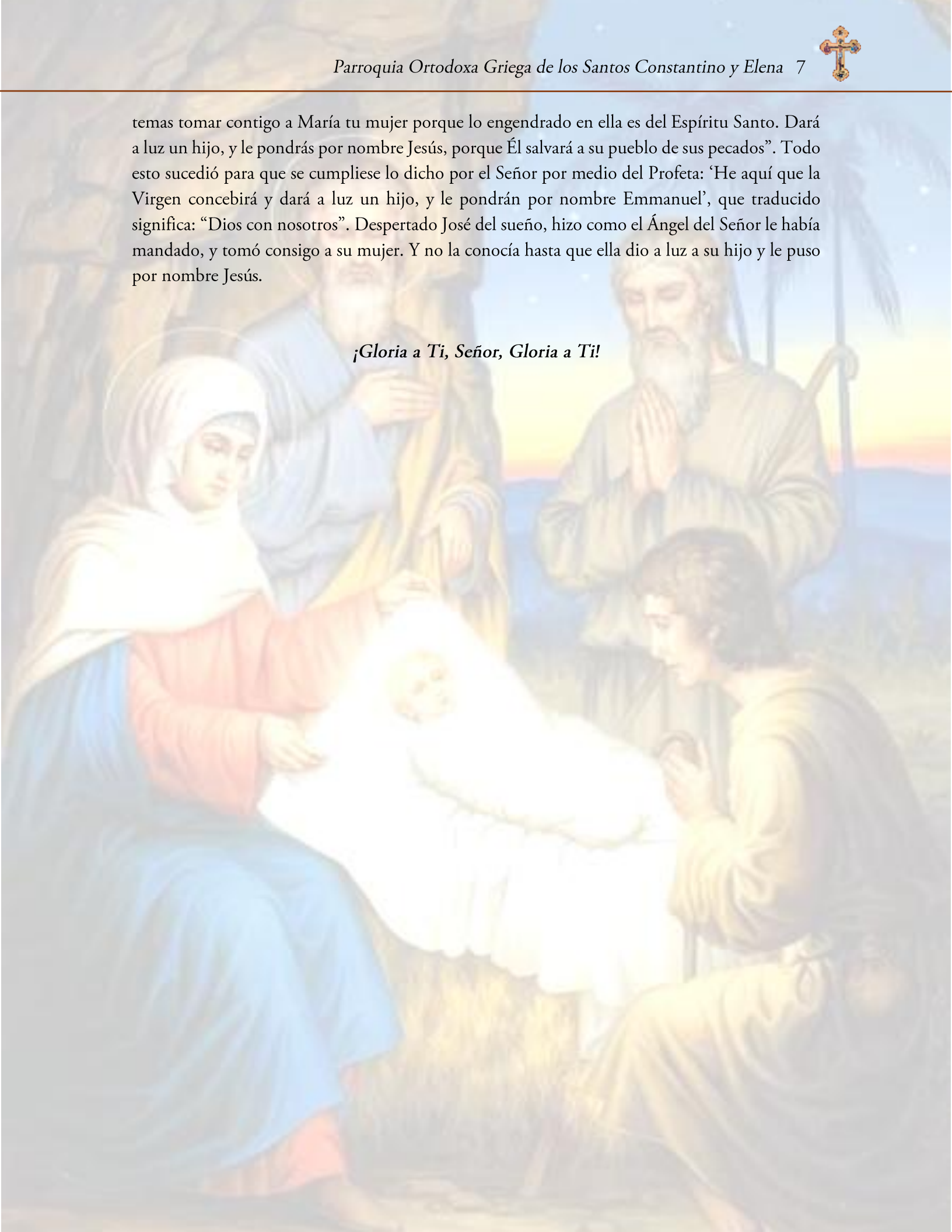
engendró a Josías, Josías engendró a Jeconías y a sus hermanos, cuando la deportación a Babilonia. Después de la deportación a Babilonia, Jeconías engendró a Salatiel, Salatiel engendró a Zorobabel, Zorobabel engendró a Abiud, Abiud engendró a Eliaquín, Eliaquín engendró a Azor, Azor engendró a Sadoc, Sadoc engendró a Ajín, Ajín engendró a Eliud, Eliud engendró a Eleazar, Eleazar engendró a Matán, Matán engendró a Jacob, y Jacob engendró a José, el esposo de María, de la que nació Jesús, llamado Cristo. Así que el total de las generaciones son: desde Abrahán hasta David, catorce generaciones; desde David hasta la deportación a Babilonia, catorce generaciones; desde la deportación a Babilonia hasta Cristo, catorce generaciones.

El origen de Jesucristo fue de esta manera: Su Madre, María, estaba desposada con José y, antes de empezar a estar juntos ellos, se encontró encinta por obra del Espíritu Santo. Su marido José, como era justo, pero no quería ponerla en evidencia, resolvió repudiarla en privado. Así lo tenía planeado, cuando el Ángel del Señor se le apareció en sueños y le dijo: “José, hijo de David, no



temas tomar contigo a María tu mujer porque lo engendrado en ella es del Espíritu Santo. Dará a luz un hijo, y le pondrás por nombre Jesús, porque Él salvará a su pueblo de sus pecados”. Todo esto sucedió para que se cumpliese lo dicho por el Señor por medio del Profeta: ‘He aquí que la Virgen concebirá y dará a luz un hijo, y le pondrán por nombre Emmanuel’, que traducido significa: “Dios con nosotros”. Despertado José del sueño, hizo como el Ángel del Señor le había mandado, y tomó consigo a su mujer. Y no la conocía hasta que ella dio a luz a su hijo y le puso por nombre Jesús.

¡Gloria a Ti, Señor, Gloria a Ti!





4. HIMNOS DE LA NATIVIDAD DEL SEÑOR



TROPARIO DE LA NATIVIDAD DEL SEÑOR

Tono 4

Tu Natividad, oh Cristo Nuestro Dios, hizo brillar al mundo la luz del conocimiento; porque en este los que adoraban a las estrellas, por una estrella aprendieron a adorarte a Ti, el Sol de Justicia, y a conocerte como el Oriente de lo alto, oh Señor, Gloria a Ti.

CONDAQUIO DE LA NATIVIDAD DEL SEÑOR

Tono 3

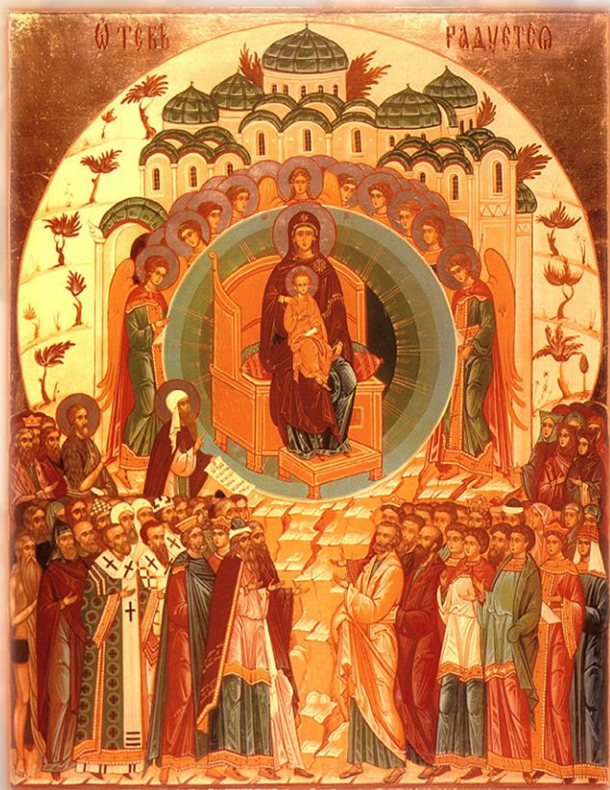
Hoy la Virgen da a luz al Suprasustancial y la tierra ofrece al Inaccesible la cueva. Los Ángeles junto con los Pastores glorifican; los Magos caminan junto con la estrella; pues nació para nosotros un Niño Nuevo, el Dios anterior al tiempo.



5. LECTURAS DE LA DIVINA LITURGIA DE LA NATIVIDAD DEL SEÑOR

5.1. EPÍSTOLA APOSTÓLICA

Lectura de la Carta del Apóstol San Pablo a los Gálatas (4, 4-7)



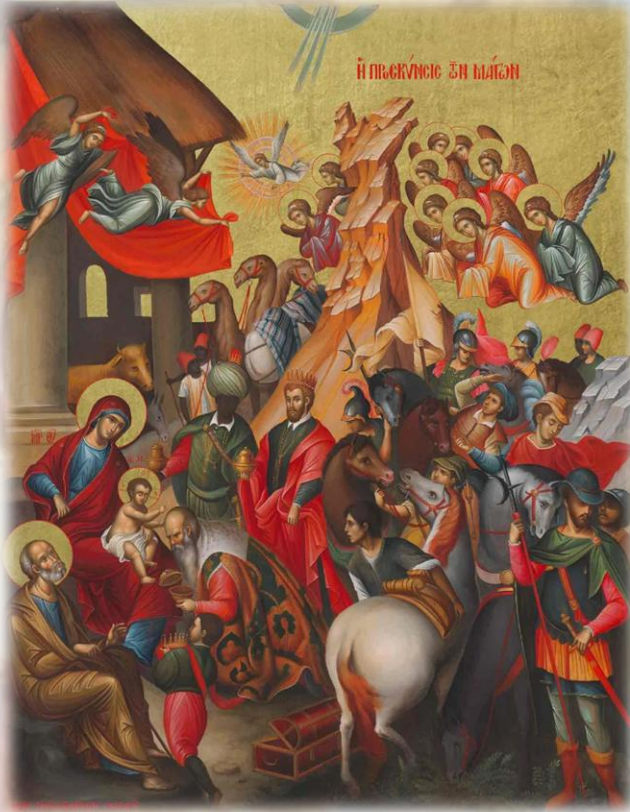
Hermanos: Al llegar la Plenitud de los Tiempos, envió Dios a Su Hijo, nacido de Mujer, nacido bajo la Ley, para rescatar a los que se hallaban bajo la Ley, y para que recibiéramos la condición de hijos. Y, como son hijos, Dios envió a nuestros corazones el Espíritu de Su Hijo que clama: '¡Abbá, Padre!' De modo que ya no eres esclavo, sino hijo; y si hijo, también heredero por voluntad de Dios.

¡Aleluya, Aleluya, Aleluya!



5.2. EVANGELIO

Lectura del Santo Evangelio según San Mateo (2, 1-12)



Cuando nació Jesús en Belén de Judea, en tiempo del rey Herodes, unos magos que venían del Oriente se presentaron en Jerusalén diciendo: “¿Dónde está el rey de los judíos que ha nacido? Pues vimos su estrella en el Oriente y hemos venido a adorarlo”. Al oírlo el rey Herodes se sobresaltó y con él toda Jerusalén. Convocando a todos los sumos sacerdotes y escribas del pueblo, les preguntaba dónde había de nacer el Cristo. Ellos le dijeron: “En Belén de Judea, porque así está escrito por medio del profeta: ‘Y tú, Belén, tierra de Judá, no eres, no, la menor entre los principales clanes de Judá; porque de ti saldrá un Caudillo que apacentará a mi pueblo Israel’”. Entonces Herodes llamó aparte a los magos y por sus datos precisó el tiempo de la aparición de la estrella. Después, enviándolos a

Belén, les dijo: “Vayan e indaguen cuidadosamente sobre ese niño; y cuando le encuentren, comuníquennelo, para ir también yo a adorarlo”. Ellos, después de oír al rey, se pusieron en camino, y he aquí que la estrella que habían visto en el Oriente iba delante de ellos, hasta que llegó y se detuvo encima del lugar donde estaba el niño. Al ver la estrella se llenaron de inmensa alegría. Entraron en la casa; vieron al niño con María Su Madre y, postrándose, le adoraron; abrieron luego sus cofres y le ofrecieron dones de oro, incienso y mirra. Y, avisados en sueños que no volvieran a Herodes, se retiraron a su país por otro camino.

¡Gloria a Ti, Señor, Gloria a Ti!



6. SINAXARIO

Semana del 21 al 28 de diciembre de 2025

Domingo 21-12. Santa Juliana de Nicomedia, Virgen y Mártir, junto a sus 630 Compañeros Mártires. Santo Mártir Temístocles de Mira en Licia. Domingo Anterior a la Natividad del Señor.

Lunes 22-12. Santa Megalomártir Anastasia de Roma, Liberadora de los Hechizos, su Maestro el Santo Mártir Crisógono, Santa Teodota, San Evodias y San Eutiquiano, Mártires, junto a sus Compañeros Mártires.

Martes 23-12. Santos Diez Mártires de Creta. San Pablo, Obispo de Neocesarea. San Nahúm de Ochrid, Iluminador de Bulgaria.

Miércoles 24-12. Santa Eugenia de Roma, Monja y Mártir, junto a su Padre San Protos, San Jacinto, Santa Basilia y Santa Claudia, Mártires. Víspera de la Natividad del Señor Jesucristo.

Jueves 25-12. LA SANTA NATIVIDAD DE NUESTRO SEÑOR, DIOS Y SALVADOR JESUCRISTO EN LA CARNE.

Viernes 26-12. Sinaxis de la Santísima Madre de Dios y Siempre Virgen María.

Sábado 27-12. Santo Protomártir y Archidiácono Esteban.

Domingo 28-12. Los 20.000 Mártires de Nicomedia. Domingo Posterior a la Natividad del Señor. Conmemoración de San José el Justo y Prometido de la Santísima Virgen María; el Santo Rey y Profeta David; y el Apóstol Santiago Hermano del Señor.





7. HORARIOS OFICIOS SAGRADOS DICIEMBRE 2025 PARROQUIA DE LOS SANTOS CONSTANTINO Y ELENA

DOMINGO 21 DE DICIEMBRE

09:15 Hrs. Matutinos (*Orthros*).

10:30 Hrs. Divina Liturgia del Domingo Anterior a la Natividad del Señor.

MIÉRCOLES 24 DE DICIEMBRE

19:00 Hrs. Divina Liturgia Vespertina de la Fiesta de la Natividad de Nuestro Señor, Dios y Salvador Jesucristo en la Carne.

DOMINGO 28 DE DICIEMBRE

09:15 Hrs. Matutinos (*Orthros*).

10:30 Hrs. Divina Liturgia del Domingo Posterior a la Natividad del Señor.

MIÉRCOLES 31 DE DICIEMBRE

19:00 Hrs. Divina Liturgia Vespertina de la Fiesta de la Circuncisión de Nuestro Señor, Dios y Salvador Jesucristo en la Carne, y de San Basilio el Grande.



Χριστὸς γεννᾶται! Δοξάσατε!
¡Cristo ha nacido! ¡Glorifíquense!